

Informacja o twoich prawach w czasie, kiedy jesteś na Przepustce

Jeżeli potrzebujesz pomocy w zrozumieniu tej broszury lub swojego leczenia, prosimy w każdej chwili zwrócić się do któregoś z naszych pracowników.

Co to jest Przepustka?

Nakaz Leczenia Hospitalizacyjnego jest prawnym sposobem leczenia chorej psychicznie osoby, kiedy jest ona niezdolna do wyrażenia zgody na leczenie i jej bezpieczeństwo może być zagrożone.

Przepustka, jest to zatwierdzony okres czasu na pobyt poza ośrodkiem leczniczym, który może zostać przyznany na pewnych warunkach.

Co to dla mnie znaczy, jeżeli jestem na Przepustce?

Jeżeli masz Nakaz Leczenia Hospitalizacyjnego, musisz pozostać w ośrodku leczenia i poddać się leczeniu twojej choroby psychicznej.

Leczenie obejmować może terapię słowną, leki i inne działania interwencyjne. Leczenie będzie prowadzone przez wyszkolonych pracowników służby zdrowia, takich, jak lekarze, pielęgniarki, terapeuci zajęciowi, pracownicy socjalni i psychologzy. Pomogą ci oni powrócić do zdrowia.

Dyrektor ośrodka leczniczego może wydać ci Przepustkę pozwalającą ci opuścić ośrodek leczniczy na pewien okres czasu.

Jeżeli masz jakieś pytania na temat swojej Przepustki, prosimy zwrócić się do członka personelu.

Dyrektor ośrodka leczniczego może anulować twoją Przepustkę. Personel powiadomi ci o tym możliwie jak najszybciej i pomoże ci powrócić do ośrodka leczniczego, jeżeli się będziesz w tym czasie znajdować gdzieś indziej.

Dyrektor może postawić warunki wydania ci Przepustki z ośrodka leczniczego. Warunki te mają na celu zapewnienie ci bezpieczeństwa i tego, by twoje leczenie pozostawało skuteczne, a także mogą obejmować ograniczenia i wskazówki odnośnie zakazu:

- > udawania się w określone miejsce
- > Widzenia się z pewnymi osobami
- > podejmowania określonych działań
- > picia alkoholu i przyjmowania narkotyków.

Poza postawionymi warunkami Przepustki, wolno ci robić na co masz ochotę.

Niezależnie od warunków Przepustki, zachęca się cię do stosowania się do swojego Planu Leczenia i Opieki i nie podejmowania działań, które mogą negatywnie wpłynąć na twój powrót do zdrowia. Jeżeli potrzebujesz więcej informacji na ten temat, prosimy porozmawiać ze swoim zespołem leczniczym.

W dodatku do stosowania się do warunków swojej Przepustki, musisz powrócić do ośrodka leczniczego w terminie wyznaczonym przez Dyrektora.

Jakie są moje prawa, kiedy jestem na Przepustce?

Jeżeli jesteś niezadowolony ze swojego leczenia, możesz w każdej chwili porozmawiać ze swoim zespołem leczniczym. Jeśli uznasz, że twoje zastrzeżenia nie zostały uznane, możesz złożyć formalną skargę. Broszura ta zawiera numery służb, które mogą być ci pomocne.

Informacje na twój temat są poufne, ale mogą zostać ujawnione, jeśli tego wymaga prawo lub zapewnienie ci usług i bezpieczeństwa.. Informacje te mogą być również przekazywane innym agencjom lub rodzinie, opiekunowi albo przyjacielowi, jeśli jest to potrzebne dla kontynuacji twojego leczenia i opieki nad tobą i jeśli jest to w twoim najlepszym interesie.

Co się stanie, jeżeli nie powrócę do ośrodka leczniczego?

Jeżeli nie powrócisz do ośrodka leczniczego w terminie wyznaczonym przez Dyrektora, dopuścisz się złamania Nakazu. Personel dopilnuje, żebyś powrócił do ośrodka leczniczego. Ważne jest, żebyś w dalszym ciągu przyjmował leczenie na swoją chorobę psychiczną i miał zapewnione bezpieczeństwo.

Rzecznictwo

Czasami ty i twoja rodzina możecie potrzebować pomocy w zrozumieniu systemu zdrowia psychicznego.

Peer Worker (Pracownik Pomocy)

Ośrodek leczniczy może posiadać specjalnych pracowników, tzw. Peer Worker lub Peer Specialist, którzy mogą ci pomóc. Należy zwrócić się do personelu o więcej informacji. Być może dostępny będzie również Konsultant Opiekunów (Carer Consultant), który pomaga opiekunom i rodzinom.

Community Visitor Scheme (Program Odwiedzin Środowiskowych)

jest to niezależne oficjalne ciało, które dokonuje inspekcji zatwierdzonych ośrodków leczniczych i dba o prawa klientów opieki zdrowia psychicznego w ośrodkach leczniczych.

Tel: 08 7425 7802 Bezpłatny: 1800 606 302

Office of the Public Advocate (Obrońca Interesu Publicznego) jest to niezależna agencja, która doradza, pomaga i występuje w imieniu osób niesprawnych umysłowo.

Tel: 08 8342 8200 Bezpłatny: 1800 066 969

Disability Advocacy and Complaints Service of South Australia (Południowoaustralijska Służba Rzecznictwa Dla Osób Niepełnosprawnych i Zgłaszania Skarg) jest organizacją pozarządową służącą rzecznictwem i pomagającą zgłaszać skargi dla ludzi z jakąkolwiek niepełnosprawnością.

Tel: 08 8297 3500 Bezpłatny: 1800 088 325

MALSSA jest organizacją pozarządową służącą rzecznictwem dla klientów systemu zdrowia psychicznego, a zwłaszcza dla osób zróżnicowanych językowo i kulturowo.

Tel: 08 8351 9500

Pomoc językowa

Interpreting and Translating Centre (Centrum Tłumaczeń Pisemnych i Ustnych)

Tel: 08 8226 1990

Translating and Interpreting Service (Telefoniczna Służba Tłumaczy)

Tel: 131 450 (krajowy)

National Relay Service (Krajowa Służba Przekąźnikowa)

W przypadku trudności ze słuchem i wymową.

Tel: 133 677 Bezpłatny: 1800 555 677

Skargi i zażalenia

Treatment Centres (Ośrodki Lecznicze) mają pracowników, którzy mogą pomóc z zapytaniami i skargami. Należy poprosić personel o pomoc w skontaktowaniu się z właściwą osobą.

Chief Psychiatrist (Naczelny Psychiatry) zapewnia bezpieczne i skuteczne usługi zdrowia psychicznego. Tel: 08 8226 1091

Health and Community Services Complaints Commissioner (Komisarz ds. Skarg Dotyczących Usług Zdrowotnych i Środowiskowych) pomaga w rozwiązywaniu skarg.

Tel: 08 8226 8666

Bezpłatny: 1800 232 007

Oświadczenie o
prawach

Leave of Absence
(Przepustka)

Urząd Naczelnego
Psychiatry



Government
of South Australia
SA Health



Government
of South Australia
SA Health